Die Übersetzung des deutschen Originals (Stand 11/2013) erfolgte im Auftrag des Robert Koch-Instituts.

Maßgeblich ist die deutsche Version. Für eventuelle Übersetzungsfehler kann keine Haftung übernommen werden!

### معلومات عن شلل الأطفال و تطعيم الوقاية

#### ما هو شلل الاطفال ؟

شلل الأطفال هو مرض فيروسي شديد العدوى يسبب الشلل الدائم للطراف (الأذرع و الأرجل) و قد يؤدي الى شلل عضلات التنفس و الموت.

كان شلل الأطفال منتشر سابقا في جميع انحاء العالم ولكن من خلال حملات التطعيم تم التخلص من هذا المرض في معظم البلدان.

لم تسجل في سوريا أية إصابة بشلل الأطفال منذ عام 1999 ولكن حاليا (أكتوبر/تشرين الأول 2013) تم تسجيل اصابات جديدة بشلل الأطفال في سوريا.

# ما هي علامات المرض ؟

بعد الاصابة بالفيروس المسبب للعدوى تبدأ علامات المرض بالظهور خلال أيام قليلة أو أسابيع على شكل أعراض غير محددة تشبه الانفلونزا (حمى و غثيان و صداع و آلام في الحلق) كما يمكن ان يؤدي المرض الى التهاب السحايا و صلابة نقرة وآلام في الظهر و العضلات إضافة الى الشلل.

قد يصاب معظم الأشخاص بالفيروس المسبب للعدوى دون أن تظهر عليهم علامات المرض و هؤلاء الأشخاص يحملون الفيروس ويسببون العدوى للآخرين دون ان يعلموا وبالتالي يساعدون في نشر شلل الأطفال. ويمكن من خلال فحص البراز معرفة فيماذا الشخص يحمل فيروس شلل الأطفال.

### كيف ينتقل المرض ؟

يطرح فيروس شلل الأطفال بشكل أساسي مع البراز و ينتقل بمايعرف بالطريق البرازي الفموي حيث ينتقل الفيروس عن طريق اللمس من شخص الى آخر. فمثلا ينتقل الفيروس من خلال الايدي الملوثة بعد استخدام المرحاض عن طريق مقبض باب المرحاض الى شخص آخر سليم.

كما يمكن ان تتم الاصابة عن طريق التنفس. حيث يطرح الفيروس عن طريق الفم و الانف من خلال السعال أو العطاس الى الهواء ومنه يستنشق من قبل أشخاص آخرين.

# كم من الوقت تستمر فترة العدوى ؟

طالما يستمر الجسم بطرح الفيروس يبقى خطر اصابة اشخاص اخرين قائما و هذا يمكن ان يستمر لعدة اسابيع. حتى الاشخاص الذين لم تظهر عليهم علامات المرض يمكن ان ينقلوا الفيروس. لمنع اصابة الاخرين يجب على حاملي المرض تجنب الاتصال المباشر مع اشخاص غير ملقحين. و من خلال الفحص المتكرر للبراز يمكن تحديد متى يتوقف طرح الفيروس من الجسم.

#### كيف احمى نفسى من الإصابة ؟

إن التطعيم هو أفضل حماية ضد شلل الأطفال حيث ينصح به لجميع الرضع و الأطفال و المراهقين و البالغين. من اجل حماية متكاملة ينصح بثلاث الى أربع جرعات حسب العمر و نوع اللقاح المستخدم. أما الاشخاص المطعمين بشكل كامل اثناء الطفولة فيحتجون فقط الى جرعة داعمة من اللقاح. يتوفر في ألمانيا اللقاح المكون من فيروس شلل الأطفال المقتول و الذي يعطى عن طريق الحقن. لا يمكن لهذا اللقاح أن يسبب الشلل.

ينبغي تعويض النقص في جرعات التطعيم حيث يجب على الطبيب التحقق من تكامل التطعيم. يرجى احضار بطاقة التطعيم في حال توافر ها!

إضافة الى ذلك اغسل يديك جيدا بالماء و الصابون بعد خروجك من المرحاض وبعد تغيير حفاضات الاطفال. تجنب سعال و عطاس الاخرين. استخدم المنديل الورقي عند السعال و العطاس أو المرفق في حال عدم توفر المنديل. علم أطفال هذه العادات.

أحمى نفسك و أطفالك! قم بالتطعيم!